

## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI SOCI e CANDIDATI SOCI

Sulla base di quanto previsto dall'art. 13 del Regolamento Generale sulla protezione dei dati (qui di seguito, GDPR), l'Associazione Italiana Traduttori e Interpreti – AITI, in qualità di Titolare del Trattamento, fornisce le seguenti informazioni:

### 1. TITOLARE DEL TRATTAMENTO E RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI (DPO)

Il Titolare del trattamento è AITI – Associazione Italiana Traduttori e Interpreti, con sede legale in via Don Luigi Sturzo N. 52/A, 40135 Bologna (BO), (C.F.: 80403840582). Indirizzo email del Titolare: [privacy@aiti.org](mailto:privacy@aiti.org)

Il Responsabile della protezione dei dati nominato può essere contattato all'indirizzo indicato nel sito dell'Associazione.

### 2. SOGGETTI INTERESSATI, TIPOLOGIA DI DATI TRATTATI, FINALITÀ E BASE GIURIDICA

Finalità	Categoria di interessati	Tipologia di Dati	Base Giuridica	Natura del conferimento	Tempo di conservazione
a. Gestione della procedura di candidatura quale socio di AITI, compreso l'iter relativo ai test di ammissione e le fasi di valutazione delle prove del candidato	Candidati Soci	Dati personali e dati appartenenti a categorie particolari, art. 10 GDPR: dati anagrafici, di contatto (numero di telefono, email), indirizzo di residenza, dati contenuti nel curriculum vitae, titolo di studio	Esecuzione del contratto di cui l'interessato è parte (o di misure precontrattuali)	Il conferimento dei dati è obbligatorio, e in mancanza di conferimento non sarà possibile elaborare la richiesta	Nel caso di candidati soci non ammessi, i dati conferiti con l'istanza di ammissione, verranno cancellati entro 30 giorni dalla valutazione definitiva.
b. Gestione del rapporto associativo, come da Statuto e Regolamenti interni	Soci	numero del documento di identità o riconoscimento, fatture o documenti contabili, fototessera, certificato del casellario giudiziale			Salvi gli obblighi di legge che impongano tempi di conservazione maggiori, i dati personali saranno conservati per tutta la durata del rapporto associativo, e per un anno successivamente alla conclusione del rapporto
c. Esecuzione dei servizi richiesti ad AITI a cui può accedere il Socio	Soci				
d. Adempimenti di obblighi legali e fiscali a cui è tenuta l'Associazione	Soci	Dati di contatto, fiscali e anagrafici	Obblighi di legge a cui è tenuto il Titolare		
e. Invio di comunicazioni promozionali o newsletter, a mezzo email, telefono, o altri mezzi di comunicazione	Soci e Candidati Soci	Dati di contatto e anagrafici	Consenso espresso	Il mancato conferimento dei dati o del consenso per il loro utilizzo relativo al presente trattamento non preclude la permanenza del rapporto associativo o la fruizione di altri servizi	I dati saranno utilizzati per finalità espressa fino alla revoca del consenso
f. Formazione	Soci, candidati soci	Dati di contatto, anagrafici, contenuti nel CV, numero di tessera, dati fiscali, dati di pagamento, indicazioni di preferenze alimentari	Adesione volontaria mediante modulo di iscrizione, esecuzione del contratto di cui l'Interessato è parte	Il conferimento dei dati è obbligatorio, e in mancanza di conferimento non sarà possibile elaborare la richiesta	Salvi gli obblighi di legge che impongano tempi di conservazione maggiori, i dati personali saranno conservati per tutta la durata del rapporto associativo, e

					per un anno successivamente alla conclusione del rapporto
g. Pubblicazione dei dati nel sito di AITI nella funzione "ricerca professionista"	Soci	Dati di contatto, anagrafici, anno di ammissione ad AITI e numero di tessera, sezione di appartenenza, titolo di studio, informazioni sulla qualifica e settore di specializzazione, informazioni contenute nel CV	Consenso espresso		I dati verranno conservati nel sito fino alla cessazione dalla carica di socio
h. Rilevazione e pubblicazione di immagini fotografiche o video, in occasione di eventi AITI	Soci	Immagini fotografiche e video	Consenso espresso	La mancata prestazione del consenso alla raccolta di immagini e video non preclude la partecipazione agli eventi formativi o la fruizione di altri servizi	Le immagini verranno conservate fino alla revoca del consenso all'utilizzo, e in caso di pubblicazione online, verranno rimosse dal sito
i. Dirimere controversie che coinvolgono gli interessati, tramite il Collegio dei Proviviri	Soci e Clienti dei Soci	Comuni, appartenenti a categorie particolari, art. 10 GDPR: dati anagrafici, di contatto (numero di telefono, email), indirizzo di residenza, dati contenuti nel curriculum vitae, numero del documento di identità o riconoscimento, fatture o documenti contabili, fototessera, certificato del casellario giudiziale  Dati anagrafici e di contatto dei Clienti dei Soci	Previsioni statutarie, regolamento nazionale, obbligo di legge	Il conferimento dei dati è necessario e obbligatorio per le finalità espresse	Salvi gli obblighi di legge che impongano tempi di conservazione maggiori, i dati personali saranno conservati per tutta la durata del rapporto associativo, e per un anno successivamente alla conclusione del rapporto

### 3. MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

In relazione alle finalità sopra indicate, il Titolare del trattamento informa che i dati sono trattati sia in forma cartacea che telematica e/o informatizzata. In ogni caso il trattamento avverrà con strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi, oltre al rispetto degli obblighi specifici sanciti dalla normativa. I dati saranno trattati nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, pertinenza e non eccedenza, secondo quanto disposto dalla normativa in materia di protezione dei dati personali. AITI non esegue profilazione.

### 4. DESTINATARI O CATEGORIE DI DESTINATARI DEI DATI PERSONALI

I Dati personali potrebbero essere trasmessi al personale incaricato ai sensi dell'art. 29 GDPR, in espletamento delle proprie mansioni. Inoltre, i dati potrebbero essere trasmessi a soggetti nominati responsabili del trattamento ai sensi dell'art. 28 GDPR con apposito contratto od altro atto giuridico, che impone loro l'obbligo di riservatezza e sicurezza nel trattamento dei dati personali.

In particolare i Suoi dati potrebbero essere comunicati a:

- Commercialista o consulente fiscale e contabile;
- Studi o società nell'ambito di rapporti di assistenza legale e di consulenza, Istituti di credito;

- Società assicurative e altri fornitori convenzionati con AITI;
- Società incaricate di stampare le tessere Soci;
- Società informatiche che svolgono il servizio necessario alle votazioni online (in occasione di assemblee elettive);
- Società informatiche per lo sviluppo e l'aggiornamento del sito di AITI;
- Soggetti partner nelle attività istituzionali patrocinate da AITI e relative a corsi, meeting, congressi, e ogni altro evento al quale i soci partecipino.

Altresì i dati potrebbero essere condivisi con autorità, enti e/o soggetti a cui debbano essere comunicati in forza di disposizioni di legge od ordini di autorità.

I dati dei professionisti associati ad AITI (e in particolare: dati anagrafici e di contatto, foto, tra cui numero di cellulare, intero curriculum vitae e dati relativi alla specializzazione, nonché numero di tessera AITI e sezione di appartenenza) sono pubblicati nel sito con lo scopo di poter consentire a terzi di verificare l'effettiva iscrizione dei professionisti che si qualificano come membri di AITI, e con lo scopo di consentire la ricerca, da parte di Terzi interessati, di professionisti iscritti ad AITI ai quali conferire un incarico lavorativo.

L'elenco aggiornato periodicamente e completo dei soggetti nominati quali responsabili del trattamento dei dati può essere richiesto al titolare inviando una mail all'indirizzo dell'Associazione.

## 5. TRASFERIMENTO DATI ALL'ESTERO

Nell'ambito e in esecuzione del rapporto o dei rapporti instaurati, il Titolare informa che i dati trattati possono essere conservati in server che si trovano in Paesi terzi rispetto all'UE ma considerati sicuri dall'Autorità Garante per la privacy, o che hanno aderito al Privacy Shield.

## 6. DIRITTI DELL'INTERESSATO

Nell'ottica di garantire un trattamento corretto e trasparente si comunica che agli Interessati spetta un insieme di diritti ai sensi degli artt. 15-22 del GDPR, e in particolare:

Diritto	Descrizione	Modalità per renderlo effettivo
Diritto di revoca del consenso (art. 13 comma II lett. A e art. 9 comma II lett. A)	Lei ha il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento per tutti quei trattamenti il cui presupposto di legittimità è una Sua manifestazione di consenso, come indicato nella tabella delle finalità qui sopra descritta. In particolare, la revoca del consenso vale per i trattamenti effettuati per finalità di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale di natura promozionale, anche se effettuata ai sensi dell'art. 130 comma 4 del D. Lgs 196/03. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento precedente.	Richiesta modulo apposito al Titolare
Diritto di accesso ai dati (art. 15)	Lei potrà richiedere a) le finalità del trattamento; b) le categorie di dati personali in questione; c) i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali; d) quando possibile, il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo; e) l'esistenza del diritto dell'interessato di chiedere al titolare del trattamento la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento; f) il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo; g) qualora i dati non siano raccolti presso l'interessato, tutte le informazioni disponibili sulla loro origine; h) l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione di cui all'articolo 22, paragrafi 1 e 4, e, almeno in tali casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'interessato. Lei ha il diritto di richiedere una copia dei dati personali oggetto di trattamento	Richiesta modulo apposito al Titolare
Diritto di rettifica (art. 16)	Lei ha il diritto di chiedere la rettifica dei dati personali inesatti che lo riguardano e di ottenere l'integrazione dei dati personali incompleti.	Richiesta modulo apposito al Titolare
Diritto all'oblio (art. 17)	Lei ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la cancellazione dei dati personali che la riguardano se i dati personali non sono più necessari rispetto	Richiesta modulo apposito al

	alle finalità per le quali sono stati raccolti o altrimenti trattati, se revoca il consenso, se non sussiste alcun motivo legittimo prevalente per procedere al trattamento di profilazione, se i dati sono stati trattati illecitamente, se vi è un obbligo legale di cancellarli; se i dati sono relativi a servizi web a minori senza consenso. La cancellazione può avvenire salvo che sia prevalente il diritto alla libertà di espressione e di informazione, che siano conservati per l'adempimento di un obbligo di legge o per l'esecuzione di un compito svolto nel pubblico interesse oppure nell'esercizio di pubblici poteri, per motivi di interesse pubblico nel settore della sanità, a fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici o per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.	Titolare
Diritto alla limitazione del trattamento (art. 18)	Lei ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento quando ha contestato l'esattezza dei dati personali (per il periodo necessario al titolare del trattamento per verificare l'esattezza di tali dati personali) o se il trattamento sia illecito, ma Lei si oppone alla cancellazione dei dati personali e chiede invece che ne sia limitato l'utilizzo o se le sono necessari per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria, mentre al Titolare non sono più necessari.	Richiesta modulo apposto al Titolare
Diritto alla portabilità (art. 20)	Lei ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che la riguardano forniti e ha il diritto di trasmetterli a un altro se il trattamento si sia basato sul consenso, sul contratto e se il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, salvo che il trattamento necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri e che tale trasmissione non leda il diritto di terzo.	Richiesta modulo apposto al Titolare
Diritto di rivolgersi all'autorità Garante per la protezione dei dati personali		

#### 7. TRATTAMENTO DI DATI ULTERIORI

Qualsiasi ulteriore trattamento dei dati personali diverso rispetto a quanto indicato nella presente informativa sarà prontamente comunicato prima del trattamento medesimo e sarà oggetto di raccolta di consenso, se rientrante nei casi previsti dalla normativa applicabile.

#### 8. MODIFICA ALLA PRESENTE INFORMATIVA E FUTURE INFORMATIVE

La presente informativa potrà essere soggetta a modifiche che verranno adeguatamente comunicate.

Inoltre, nel caso in cui la presente informativa non sia sufficiente allo scopo, saranno inviate ulteriori idonee informative.

\*\*\*\*\*

Letta l'informativa che precede, presto il consenso al trattamento dei miei dati, come indicati al punto 2, e in particolare:

- per le finalità sub lettera e
- per le finalità sub lettera g
- per le finalità sub lettera h

Nome e cognome	Firma